

Friss Újság

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Kisebbségi

sorsunk látóhatára be van borulva. A gondok sötét felhője fekszik rá. Mi lesz velünk és fiainkkal? Minden oldalról, gyászos gondok, sivár kilátástalanság, lelki fagy, szorongó félelemérzések lidércnyomása vesz körül. Megélhetési lehetőségünk forog a pusztító számum-örvény szélén és nem tudjuk, mikor kerülünk a légtőlcsér mélyébe. Mitevők legyünk? Vane segítség, csillan-e fel nap sugar? Ha a mindennapi időjárás kérdésében nem is tudunk biztató szavakat mondani, — a szellemi égzengés ólomszinű háttérébe vigasztaló biztatások szívárványát akarjuk velíteni. Fel a fejjel. Első sorban Istenben bizzunk. És rendületlenül bizzunk az alkotmányban, a törvények erejében és ezek legfőbb örökében: Felséges királyunkban! Másodszor: nem a békés, dolgos román nép lelkéből fakad a gyűlölet-hullám, mely politikai életünk egére feltornyosul, hanem egyes politikai pártok, elfogult sajtó-agensek lelkiismeretlen propaganda eszköze csupán. Az ördög nem olyan fekete, amilyenek festik. Tehát nem szabad elcsüggednünk. A veszély egyesítsen, acélozzon!... Féltre a kicsinyes magyar betegséggel, a széthúzással. A küzdenitűdás, az élni akarás nemes ércpajzsa alatt tömörülve meg fogjuk menteni a kisebbségi életet! Népünknek különös rendeltetése van a nemzetek történetében. Nekünk az igazságért kell élnünk és küzdenünk, hogy fennmaradjunk!...

A közönség köréből

Ki az árdrágító?..

(— jul. 4.) A közönség köréből kaptuk az alábbi sorokat:

Dr. Pop Valér kereskedelemügyi miniszter ur nemrégiben kijelentette, hogy az árak letörésére vonatkozó törvényt csak úgy hajthatja végre a kormány, ha a közönség is segítségére van és ha valami visszaélést tapasztal, erre felhívja a hatóságok figyelmét.

A közönség detektiveskedése nem éppen felemelő feladat és alig hiszem, hogy a közönség arra vállalkozna, hogy kis szató-

csokat feljelentgessen, mert 1—2 lejjel magasabban kalkuláltak. E sorok írója például soha meg nem tudná tenni, hogy valakit denuncijáljon.

Ellenben, hogy a miniszter ur elől irt kívánságának eleget tegyek, ezennel kijelentem, hogy véleményem szerint a cukorkartell, amely külföldre nyolc lejért szállítja ugyanazt a cukrot, amelyet itt 32 lejért ad, — árdrágítást követ el és a miniszter ur intézkedését méltán kihívja maga ellen.

T. V.

Vajjon

miért is késlekedik hát annak a napnak érkezése, melynek eljövételéről Dr. Ardelean Octavian prefektus az oari új gör. kath. templom felszentelési ünnepségén azon óhajának adott kifejezést: vajha elérkezne a nap, amikor a sors által egymás mellé rendelt népek bekegyesítést nyújtanának egymás felé és szívükből száműznék a gyűlölködés ördögét?...

Vajjon: ha Paul Boncour szerint is a Dunamedence népeinek össze kell fogniuk, mert csak így boldogulhatnak, — akkor miért nem fognak össze?...

Vajjon: a város vezetésége miért nem inti le egyszer már végérvényesen a jéggyárak mohó kapzsiságát, ami amugyis ellenkezik az árdrágítási törvény rendelkezéseivel?

Már készül a részegesek listája.

(— jul. 3.) Az új B.T.K. alapján minden részegségében kötekedő, izgága egyénről a rendőrségeknek kötelessége elkészíteni az ugynevezett részegesek listáját, amelyet minden vendéglőben, kávéházban és korcsmában ki kell függeszteni. Erre a névsorra azért van szükség, hogy az italmérők tudják, hogy a részegségükben izgága egyének bármilyen agresszíven lépnek is fel, szesz italral ne szolgálják ki. Ez a lista tájékoztathat majd minden fiatal leányt arról, hogy ideálja, vagy völegénye józan életű-e? Az illető ifjú hölgynek nem kell egyebet tennie, mint bemenni az első korcsmába és megnézni a kifüg-

gesztett részegesek listáján: nem szerepel-e azon szíve választottjának neve. Ha könnyezve olvasta majdan imádoztottjának kereszt és vezetéknévét, úgy elkészülhet: milyen sors vár rá, ha férjhez megy az illető fiatalemberhez...

Kelke a mészárosoknak üzleti könyveket vezetni?

A timişoara-i törvényszék egy mészáros felebbezése folytán úgy döntött, hogy a mészárosokat nem kereskedőknek, hanem kiséparosoknak kell tekinteni, így tehát nem kötelesek üzleti könyveket vezetni. Ezen elvi álláspont alapján a törvényszék az üzleti könyv nem vezetése miatt kivett bírságokat megsemmisítette.

— A színházak vezérigazgatósága felhívja az érdekelt figyelmét, hogy a látványosságok ellenőrzéséről szóló törvény értelmében a színészek, énekesek, kávéházi énekesek, táncosok, stb. a színész szindikátus engedélyén kívül, még a színházi vezérfelügyelőség engedélyével is kell rendelkezzenek. Ugyanez áll a zenészekre, muzsikásokra, kik a maguk szindikátusán kívül a színházi vezérigazgatóság engedélyét is be kell szerezzék. A látványosságok rendezői u. m. bárok, éttermek, zenetermek, varieték szintén be kell szerezzék a fenti engedélyt és szerződéseket csak írásban köthetnek, melyet jóváhagyás végett az illető szindikátusnak is be kell mutatni. A rendelet ellen vétők — még a munkaadók is, ha nem ellenőrizték, hogy alkalmazottaik engedélye rendben van-e — 1000—2000 lejig büntetnek.

...

Vegyünk részt az aug. 15.-én megnyíló saturmarei kiállításon!...

Nyílt levél

Dr. Ardelean Octavian, vármegyei prefektus urhoz, ugyis miní a közkórház igazgató őorvosához!

~ Harc Satu-Mare megye első számú közellensége,
a pusztító tüdővész ellen ~

(— jul. 3.) A legborzalmasabb betegség, amely az emberiséget pusztítja: a tüdővész. Nálunk a nagymennyiségben előforduló salétrom miatt annyira el van terjedve, hogy kisebb-nagyobb fertőzéseknek mindnyájan kivagyunk téve. Ha a tüdővész pusztításának grafikonját megtudnák rajzolni, akkor az

ijesztő módon mutatná be a tüdővész terjesztésének és pusztításának vonalát.

Satu-Maren ritkaság számba megy — akár a belváros kellős közepén is — a salétrommentes lakás. Nem beszélve a zsúfolt, nedves lakásokról, ahol a tisztaság egészségügyi fogalma ismeretlen, ahol a köpködés nem illetlenség. A hajlamosságot előmozdíthatja az elégtelen táplálkozás és a poros levegőben folytatott munka. Proletár betegségnek is nevezik ezt a szörnyű bajt, — mert a rosszul fizetett munkások és alkalmazottak nem tudnak kellőképpen gondoskodni olyan lakásokról, amellyel megelőzhetik ennek a borzalmas betegségnek a megismerését.

A Mon. Of. legutóbbi számában megjelent az egy szakaszos törvény, amely elrendeli, hogy minden cég köteles egy új járulék kifizetésére, a tüdővész elleni védekezés céljára. Az illeték, amely a kapott fizetés arányában heti 2 lejtől 6 lejig terjed, felerészben a munkaadót és felerészben az alkalmazottat terheli. Ezt a bélyeget a rendes betegségyűző bélyeg felső balsarkába kell ragasztani.

Igy szól a rendelet. Mi azonban tovább megyünk, mert tisztában vagyunk ennek a rendeletnek szociális fontosságával és

szívet kérünk ahhoz, hogy ezt a rendeletet kellő módon lehessen végrehajtani.

Ezer és ezer embert, családokat, egész generációkat mentünk meg, ha illetékes tényezők a célnak és rendelkezésnek megfelelően járnak el és ha a pénzt arra fordítják, amelyre azt a törvényhozók valóban nem is intenciója szánta. Megyénkben évenként — számításunk szerint — mintegy két millió lei fog begyűlni ebből az új illetékből.

Ez az évenként összegyűjthető 2 millió lei Bucurestibe vándorol.

Itt van az alkalom, amikor akcióba léphetnek a hatóságok. Szerintünk jogos volna az az óhaj, hogy maradjon ez a pénz Satu-Maren, hogy itt nálunk építsék fel a tüdőszanatoriumot, szegény, szerencsétlen tüdővészeseke gyógyhelyét.

Prefektus ur, igazgató-őorvosi székfoglaló beszédében éppen az elmúlt héten jelentette ki, hogy Satu-Maret Észak-Ardeal egészségügyi központjává akarja fejleszteni és a Római-kertben megvalósítandó új kórház-épület emelését tűzte maga elé célul.

Bizunk benne, hogy Prefektus ur ezen nemes célkitűzéseitől vezéreltetve megteszi a kezdeményező lépéseket abban az irányban, hogy a tüdővész elleni biztosítás címén bevételezett összegek ne vándoroljanak Bucurestibe, hanem azokból építsék fel azt az új kórházat, amelyet Prefektus ur tervbe vett 's ezt a monumentális épületet tüdőbetegek szanatóriumával egészítsék ki.

Játszanak bizalommal a
Loteria de Stat

COLECTURA OFICIALA-nál

Főelárusítóhely, Ciuj, Str. Reg. Maria No. 46.

Satu-Mare : BOROS BENŐ Str. V. Lucaciu 11.

COMERCIA s. p. a. P. Bratianu 13.

Bizunk benne, hogy ez az indítványunk nem lesz pusztában elhangzó szó, hiszen Prefektus ur szociális emberszerető érzéséről volt alkalmunk több ízben meggyőződnünk, aki a közigazgatás szürke és bonyolult szakaszai között is meg fogja találni a módját an-

nak, hogy fenkölt eszméjét a megvalósulásba hozza.

Bizunk benne, hogy e mozgalom vármegyénkben feltétlenül számos lelkes munkatársakra fog találni, akik eddig is sok esetben tanubizonyosságukat adták szociális érzéküknek és lokalpatriotizmusuknak...

A satu-marei mintavásár és kiállítás rendezőségének hivatalos közleményei

— Fontos tudnivalók a kiállítással kapcsolatban —

(—jul. 4.) A Satu-Marei Kereskedelmi és Iparkamara a satu-marei Fiu Kereskedelmi Liceum helyiségeiben a P. Trianon 3 sz. alatt, sőt szükség esetén más helyiségben is Mintavásárt és kiállítást rendez. A kiállítás tartama 18 nap. 1937 augusztus 15-től 1937 szeptember 1-ig.

Részvételi feltételek:

1) Kiállíthatók az összes bel- és külföldi ipari, mezőgazdasági, bányatermékek és nyersanyagok stb.

2) A Kereskedelmi és Iparkamara fentartja magának a jogot, hogy az áruk kategóriák szerint csoportosítsa.

3) A kiállításon résztvehetnek mint kiállítók a bel- és külföldi termelők és kereskedők közvetlenül vagy képviselőik által.

4) A kiállításon való részvételt a Kereskedelmi és Iparkamara által külön erre a célra bocsátott részvételi jeggyel jelenthetők be, amely bejelentő jegy másolata a részvételt bejelentő cég birtokában marad.

5) Bérletfizetés: A részvételi jelentkezéssel egyidejűleg a bérlet hely bérleti összegének 50 százaléka fizetendő. A fennmaradó 50 százaléka a kiállítás megnyitásától számított 5 napon belül kifizetendő.

6) Abban az esetben, ha a jelentkező a bérlettel visszalép, az előlegként fizetett összeg nem térítettik vissza.

Bérleti helyek és bérleti árak:

1.) A helyek a következőképpen osztatnak fel:

a) földszinti helyek Lei

150 m²-ként

b) I. emeleti helyek

Lei 120 m²ként

c) II. emeleti helyek

Lei 100 m²ként

udvari nyílt helyek

Lei 50 m²ként.

2) Oly iparok részére, amelyek a kiállított termékek természetét folytán nagyobb helyet igényelnek, vagy akik egy teljesen külön termet igényelnek, külön 25 százalék árendgéményben részesülnek.

3) Vill nyfelszerelések bekeverülési áron számíttatnak. Világításért 25 watonként Lei 25. fizetendő a kiállítás egész tartamára.

4) Négyzetméterenként 500 kilogrammnál nehezebb gépek csakis a földszinten állíthatók ki.

5.) A kiállítandó tárgyak legkésőbb 1937. augusztus 14-én este 9 óráig rendezendők el.

Különböző könnyítések:

1) Hogy a más megyebeli iparoknak a kiállításon való részvételét megkönnyítse, a Kereskedelmi és Iparkamara gondoskodik az áruknak Satu-Mare állomáson való átvételéről és a kiállítás helyére való szállításáról. A kiállító cégek ezen esetben csak az effektív készleteket viselik.

2) A kiállítók és személyzetük részére a kiállítás területére való belépésre jogosító állandó névreszló jegyek lesznek kibocsátva.

Rendfenntartási intézkedések

1) Az eladott áruk csak a kiállítás bezárása után vihetők el a kiállítás területéről.

2) Grammofonok, rádiókészülékek vagy más hangos reklám céljait szolgáló készülékek csakis a Kereskedelmi és Iparkamara külön előzetes engedélyével használhatók és szerelhetők fel. Az ily engedélyek csak az esetben lesznek kibocsátva, amennyiben a szomszédos kiállítót, vagy helybérlet nem zavarja.

elő. kötelesek az általuk okozott rongálások költségeit megtéríteni.

Felvilágosítások.

A Kereskedelmi és Iparkamara egy külön információs kiállítási irodát állít fel, amely naponta 8-13 és 15-22 óráig rendelkezésre áll az érdekelteknek az utazási igazolványok láttatása, elszállások és mindennemű a kiállítást illető kérdések tekintetében.

Mindennemű a vásárt és kiállítást érintő engedélyek és levelezések tekintetében az érdekeltek forduljanak: a Kereskedelmi és Iparkamara Mintavásár-Kiállításrendező irodájához Satumare, Piața Trianon 3. sz.

HIREK

Felölsszerkesztő:

Joláthy B. Zoltán

Szerkesztő:

Várady Aladár

Ezüst vers

Ezüstfonálon csüng a szerelem: utánakapsz és mindörökké véged.

Ezüstfa ágán villogó gyümölcs, a magva: kin s a nedve, mint a véred.

Ezüstmezőben áll a karcsu fa, törzséből forró férfikönny szivárog.

s a holdsütésben ringanak puha, illattalan, ájult ezüstvirágok.

A holdsütés is színezüst, szívem Benne a vágy kialvó fénye reszket.

Ezüstfodor leng az ezüst vizen s ezüstladik himbálja karcsu tested...

Japán költő volt. Így álmodta meg e furcsa tájat s bódultan hörögte:

— Ezüstfonálon csüng a szerelem: csak érte nyulsz és véged mindörökké! —

Dac gyermekköci egyed-
elárúító helye HERR-
MANN JENŐ cégnél.
Satu-Mare, Bul. Basa-
rabilor 11. Telefon 251

Önök is van szerencséje,

csak meg kell fogni!..
Vásároljon sorsjegyet

Paládi

sorsjegyirodájában Str. Crisan
4 sz. alatt szerencsés számokat
kap.

Sokan nem tudják,

hogy milyen hősies munkával gyűjtik össze a méhek az ember legfinomabb csemegéjét, a mézet. Erre vonatkozólag érdekes számításokat közölt nemrég egy német tudós. Ahhoz, hogy egy fontnyi (alig félkilónyi) mézre tegyenek szert, nem kevesebb, mint 7.500.000 virágot kell meglátogatniuk. Ha ember akarná ezt a feladatot elvégezni, 12.500 óra kellene hozzá, ami napi 8 órás munkaidőt számítva, 1562 munkanapot jelent. A méhek pedig ennek a kis mézmennyiségnek összegyűjtéséhez a földi Egyenlítő mintegy háromszoros hosszának (120.000 km.) megfelelő távolságot repülnek be.

Kiadó

azonnalra egy uccai, egy udvari szoba, konyha, mellékhelyiségekkel álló száraz lakás. Florescu ucca 5. szám alatt.

— Templomkéregetők.

Többiben értesültünk, — hogy a mindenki által rettegve ismert templom-, tűz-, árvíz-, stb. kéregetők árverésen veszik az illető községekől kéregető könyveiket. Nagyon csodáljuk, — hogy a hatóság nem vet véget ezen egyének garázdálkodásának, sőt aláírással és pecséttel szabadjára a városra. Nem biztos a polgár a fürdőkádban sem tőlük. Nem beszélve arról, hogy fertőző betegségeknek kuforrásai ezek a hónapok óta hanyórázó utazó szerencsétlen páriák. Ebbe a kategóriába tartoznak a világutazók is. Két fiatalembernek eszébe jut — mondjuk — Râmnicul-Săraton, vagy Sighetul Marmației valami, erre vesznek egy térképet és egy vastag füzetet és végigsarcolják egész Romániát. — Prefectusok, primárok, iskolák, sportegyesületek boldogan írják be autogramjukat néhány vállveregető megjegyzés kíséretében s a szerencsétlen polgár, a-

Kölcsönkönyvtárunkat

átköltöztettük Piața Brătianu 13. (Schwartz és Lebovits ház) alatti üzletünkbe. Több mint 1000 új könyv között válogathat. Minden újdonság a megjelenés napján bekerül könyvtárunkba. Kérje nyomtatott könyvjegyzékünket.

OPEN COMPANIE

könyv és papírkész. kedés.

kit — mondjuk — kuttakarítás közben lepnek meg, kénytelen előmászni és utolsó 20 ejével adózni ezen nemes cél érdekében. Mi történe pld., ha a hatóságok engedély helyett a kenyérkeresés azon divatból kiment módját ajánlanák nekik, hogy dolgozzanak.

Ha kellemesen akar szórakozni, akkor keresse fel a Polgári Tarsaság kellemes kerifhelyiségét. Állandóan friss csapódsu

Azuga-sör

ala Pilsen.

Kitűnő konyha, a legzamatosabb fajborok, — estként combinált jazz zene.

A legjobb családok találkozó helye.

— A szabadtéri példa.

A Jugoszláviához csatolt alföldi nagy magyar városban életetadó új szelek fújnak. A város többségi vezetői nyilvános beszédben fejezték ki annak szükségességét, hogy a városi tisztviselői karba megfelelő számban magyarok is kerüljenek s a város képviselőtestülete kimondotta, hogy a még békeidőben teremtetett Kossuth-alap jövedelmét magyar iskolás gyermekek jutalmazására kell fordítani. Ugy látszik, hogy a megindult magyar-jugoszláv barátkozásnak már megfogható eredménye is van.

LA ez a márkája a művész kivéltű fényképeknek. Esti felvételek villanyfény mellett.

Dacia passage

A Viktória kávéházban

kapja a legjobb fagyalut és kávét, kellemes, kerifhelyiség. — Terasz a korzóra. Estéknél szórakoztató és tánczene.

— Mostanában feltűnően gyakoriak a munkásszerencsétlenségek az Unió vagongyárban cim alatt, mult heti számunkban — a felháborodott közvélemény hangján — szóvá tettük azt az érthetetlen körülmények között bekövetkezett Unió vagongyári munkásszerencsétlenséget, amelynek a 26 éves Cocian Gavril lett az áldozata, akit most kétségbeesett özvegye és árván maradt két apró gyermeke gyászol. — Alig simultak el ennek a borzalmas szerencsétlenségnek nyomán fakadt felháborodásnak hullámai, — már ismét egy újabb Unió vagongyári „véletlen” szerencsétlenségről kell beszámolnunk, amelynek Kovács Lajos lakatosmunkás lett az áldozata, akinek a vaszuzdánál levő gépből egy éles vasdarab az elmúlt szerdán olyan erővel ugrott a gyomrába, hogy a szerencsétlen ember vértől boritva, eszméletlenül — nyomban összeesett. Kovács Lajost a mentők be szállították a közkórházba, de életben maradásához kevés a remény, mert az éles vasdarab a beleit teljesen összeroncalt.

Valósággal megdöbbentőek az Unió vagongyárban mostanában oly sűrűn megismétlődő szerencsétlenségek és szinte érthető ezek miatt a közvélemény felháborodása. A közönség körében ugyanis az a vélemény alakult ki, hogy megfelelő óvintézkedések mellett mégis csak lehetetlen volna az esetek ilyen döbbenetes kétségbeesítő gyakorisága.

MOZI

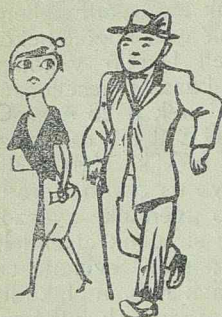
National Mozgó

MŰSOR:

A hét humora

-s-

A korzón



— Magának meg kéne házasodnia, már a hitelei miatt is.

— Micsoda? Ha a hitelezőimnek pénzre van szükségük, házasodjanak meg nek maguk!

♦♦♦

— Mi ujság?

— Nagy ujság van. Két hónappal ezelőtt megnősültem.

— Gratulálok. És mennyi hozománnyal nősültél?

— Egy banit se kaptam.

— Na, akkor te egy nagy ideálista lehetsz.

— Ellenkezőleg: az apósom egy nagy svindler.

♦♦♦

— Ma van a házasságunk évfordulója. Talán megfeledezte róla?

— Meg nem feledkeztem — de már megbocsátottam.

♦♦♦

— Tudja-e, kik találták fel a karkötőórát?

— Nos?

— A skótok, mert nem szeretnek belenyulni a zsebükhöz.

♦♦♦

A Viktóriában

A törzsvendég be-széli az ebédutáni feketekávé mellett:

Móricka irtózatossá bögést csap és az apja rászól:

— Mit bögsz, te taknyos?

— Azért böögök, — zokog Móricka — mert a mama délután elcsuszott a parketten és hanyatvágódott.

— Azért nem kell ugy bögni, — vigasztalja az apja, hiszen nem történt semmi baja.

— Igen ám, zokog Móricka még hevesebben, — de a Jakabka látta, mikor elesett, én meg nem.

♦♦♦

FIGYELEM!

Megkezdődött a
14-ik sorsjáték.

Négy hónapon át

179,742 nyeremény

412.282.200 ^{LE} értékben

Huzás minden hónap 15-én

200 Leiel nyerhet egy milliót.

Malom és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Vállaljuk
motorok, gőzgépek és
cséplőgépek szaksze-
rű javítását

Cséplőgép dob és rázótelengelyek ujtását és golyós csapágyakra való átszerelést. Malmokba hengerek rovatkolását. A mai viszonyoknak megfelelő olcsó árban.

Princz Testvérek

VASÖNTÖDE ÉS GÉPGYÁR R. T.

— Agglegény adó — Magyarországon. A magyar pénzügyminiszter a képviselőház őszi ülése elé beterjeszti az agglegény adóról szóló törvényjavaslatot. Magyarországon különben eddig is volt bizonyos mértékben agglegény-adó, mert a jövedelmi adó kulcs fokozatosan csökken aszerint, hogy mekkora családja van az adófizetőnek.

— «□» —

ÜZLETSZERZŐK jó jövedelemmel kerestek. Cím a kiadóban.

— Ujabb terhek. — A pénzügy-miniszteriumban törvénytervezeten dolgoznak a háztulajdonosok újabb megadóztatására. — Terv szerint a városi és falusi épületek tiszta jövedelmének egy százalékát külön adóképpen fogják kivetni. Az ezen a módon begyűlt összeget a telekkönyvi hivatalok szervezésére fogják fordítani. Majd meglátjuk...

— Egy boglya elsőrendű luccerna eladó. Cím a kiadóban.

számoló - és
számoló gép
speciális
javító-műhelye
Pató Béla
műszerész

Satu-Mare
Piata Bratianu Nr. 7.

Kevesli üzleti forgalmát
?

- 1-szerű a segítség;
- 2-ségtelenül nyer,
- 3-szorosra emeli a forgalmát
- 4-szeres vevőkörre lesz, ha
- 5-letes hirdetésekkel
- 6-hatós reklámozást csinál
- 7-ről-hétre a

Friss Ujság-ban.

„FrissUjság”
Független politikai,
közgazdasági, és társadalmi hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Satu-Mare
Str. Petru Maior 14.
Telefonszám: 304.

Előfizetési árak:

Romániában: egy évre 200 Lei.
Bukarestnek, gyáraknak, részvénytársaságoknak, kluboknak egy évre ezer Lei.

Magyarországon: egy évre 16 F.
Jugoszláviában: egy évre 100 D.
Csehszlovákiában: egy évre 90 Kc.

Kéziratokat nem adunk vissza. — Minden cikkért annak írója felel. — Csak válaszvalással ellátott levelekre válaszolunk levélben.

Tip. »Athenaeum« Satu-Mare

Felejtétfelken élményt fog nyújtani a satumarei kiállítás!